



YACHT CLUB ITALIANO



18° TROFEO SIAD BOMBOLA D'ORO
PORTOFINO, 23/24/25 MAGGIO 2014

CLASSE DINGHY 12'



YACHT CLUB ITALIANO

Il Trofeo SIAD - Bombola d'Oro, regata organizzata dallo Yacht Club Italiano, festeggia quest'anno la sua diciottesima edizione ed è una classica della stagione velica. Un appuntamento da non perdere per gli appassionati di una classe ricca di fascino come il Dinghy 12', ma anche per tutti gli amanti della vela e del mare.

Merito di un Club prestigioso, di Portofino - splendida cornice di questa manifestazione - ma soprattutto dell'aria che si respira alla Bombola d'Oro: una stimolante miscela di agonismo e piacere di stare assieme.

Il Trofeo SIAD - Bombola d'Oro è infatti un po' speciale. È una regata impegnativa, che richiede preparazione e abilità tecnica, che riesce a coniugarsi con il piacere di navigare a vela con gli amici, pronti ad aiutare chi si trova in difficoltà, a condividere esperienze ed emozioni.

Merito forse anche di un'imbarcazione, il Dinghy 12' che, progettata nel 1913, festeggia i suoi 101 anni di vita e che nella sua storia è riuscita a mantenere intatto il suo fascino, a proteggere la sua tradizione dall'assalto della tecnica più esasperata.

Ma il successo del Trofeo SIAD - Bombola d'Oro è soprattutto di chi ha dato vita a questa manifestazione pensata come grande occasione di incontro e di amicizia e che da qualche anno vede la presenza anche di velisti stranieri.

Il "Bombolino", come lo chiamano con affetto i veterani, è infatti nato dalla passione per il mare di Roberto Sestini e di un gruppo di amici di Portofino.

Una sera del 1996, al tavolo di un ristorante, decisero di dare spazio e respiro a questa loro passione e di organizzare una regata aperta a tutti, dove confrontarsi con gli amici; anche per vedere chi era il migliore ma soprattutto per condividere lo stesso amore per la vela e il mare.

Da quell'idea, semplice e affascinante, ha preso il via una regata che è ormai una "classica" della stagione velica non solo italiana e che, come già da diversi anni, verrà disputata su tre giorni. Tutto ciò per poter assecondare i mutevoli umori del Golfo del Tigullio ma anche per aggiungere un giorno a un'occasione di incontro e di amicizia.





YACHT CLUB ITALIANO

SIAD Trophy - Bombola d'Oro, regatta organized by Yacht Club Italiano at its eighteenth edition is one of the "classics" of the sailing season. An appointment not to be missed by enthusiasts of this fascinating class - Dinghy 12ft.

This is thanks to a prestigious club and to a wonderful site - Portofino - splendid surroundings for this event, where the atmosphere of the "Bombola d'Oro" is a stimulating mixture of competitive spirit and pleasure of being together.

The SIAD Trophy - Bombola d'Oro is in fact a little special. It is a difficult regatta that requires preparation and technical ability but succeeds in combining this with the pleasure of sailing with friends, always ready to help each other in case of difficulty and share experience and emotions. Thanks also to a boat, the Dinghy 12ft, that, designed in 1913, celebrates 101 years of life and has been able to maintain its fascination and tradition far from the most advanced technology.

But the real merit for the success of the SIAD Trophy - Bombola d'Oro lies above all with those who gave birth to this event, thinking of it as great occasion of meeting friends and welcoming yachtsmen coming from abroad.

The "Bombolino", as veterans affectionately call it, in fact originated from the passion for sea and sailing of Roberto Sestini and a group of friends at Portofino.

One evening in 1996, sitting at the table in a restaurant, they decided to give space to their passion and organize a regatta, open to everyone, where they could compete with friends, see who was the best and share the mutual love for sea and of sailing.

This simple and fascinating idea gave birth to a regatta, which has become a "classic" of the International sailing season. Also this year the event will take place in the Tigullio Gulf for 3 days, so as to have an extra day to spend happy hours with friends.



BANDO DI REGATA

NOTICE OF RACE

ORGANIZZAZIONE

Le regate saranno organizzate dallo Yacht Club Italiano, in collaborazione con il Circolo Velico di Santa Margherita Ligure, il Circolo Nautico di Rapallo e con il patrocinio dei Comuni di Portofino, Santa Margherita Ligure e Rapallo.

ORGANIZATION

Races will be organized by Yacht Club Italiano, in collaboration with the Circolo Velico Santa Margherita Ligure, The Circolo Nautico Rapallo and the patronage of the Cities of Portofino, Santa Margherita Ligure and Rapallo.

REGOLE

La regata sarà disciplinata dalle regole come definite nel Regolamento di Regata 2013-2016. Saranno in vigore le prescrizioni dell'autorità nazionale FIV.

Se vi è conflitto tra le lingue avrà la precedenza il testo Italiano.

RULES

The regatta will be governed by the rules as defined in the Racing Rules of Sailing (RRS 2013-2016).

The prescriptions of the National Authority (FIV) will apply.

If there is a conflict between languages, the Italian text will take precedence.

TROFEO INTERNAZIONALE GEORGE COCKSHOTT

Il Trofeo SIAD "Bombola d'Oro" è una prova valida del "Trofeo Internazionale George Cockshott".

INTERNATIONAL TROPHY GEORGE COCKSHOTT

SIAD "Bombola d'Oro" Trophy is a valid race of the "International Trophy George Cockshott".

PUBBLICITÀ

La pubblicità è ammessa secondo le Regole di Classe. ISAF Regulation 20 verrà applicata.

ADVERTISING

Advertising will be according to Class Rules.

ISAF Regulation 20 will apply.

ELEGGIBILITÀ ED ISCRIZIONI

La regata è aperta a tutte le barche della Classe Dinghy 12', iscritte alla Classe A.I.C.D. e tesserati FIV o Associazioni/Organizzazioni Internazionali equivalenti.

Le barche eleggibili si devono iscrivere unicamente in forma online nel sito www.yci.it entro le ore 18.00 del giorno 13 Maggio 2014, unitamente alla quota di iscrizione e copia dell'assicurazione.

Le iscrizioni effettuate in ritardo (pervenute oltre la data sopraindicata) saranno eventualmente accettate a insindacabile giudizio del Comitato Organizzatore ma con un supplemento del 50% sulla tassa di iscrizione e comunque non oltre il 22 Maggio 2014. Tutte le iscrizioni non accompagnate dalla relativa quota d'iscrizione non s'intenderanno accettate.

QUOTA DI ISCRIZIONE

La quota di iscrizione è di Euro 80,00.

PROGRAMMA

- Giovedì 22 Maggio 2014
dalle ore 14.00 registrazione
- Venerdì 23 Maggio 2014
Regate ore 14.00
- Sabato 24 Maggio 2014
Regate ore 11.00
- Domenica 25 Maggio 2014
Regate ore 11.00

ELIGIBILITY AND ENTRIES

The regatta is open to all Dinghy 12' Class member of A.I.C.D. Class and FIV membership or Associations/Organizations International equivalent.

Eligible boats shall register only online at www.yci.it no later than 6.00 p.m. on May 13th 2014. Registration shall be complete with the entry fee and copy of the insurance.

Late entries (arrived after the due date but not later than May 22nd 2014) if accepted by the Organizing Committee will have a 50% surcharge. All entries received without the entry fee will not be accepted.

ENTRY FEE

Entry fee Euro 80,00.

SCHEDULE

- *Thursday May 22nd 2014
from 2.00 p.m. registration*
- *Friday May 23rd 2014
Races hrs 2.00 p.m.*
- *Saturday May 24th 2014
Races hrs 11.00 a.m.*
- *Sunday May 25th 2014
Races hrs 11.00 a.m.*

Certificato di Stazza N° J-1
rilasciato dal
REGIO YACHT CLUB ITALIANO
per imbarcazioni della classe speciale dei m. _____

Nome della imbarcazione Pierino, attrezzatura Binghi
Proprietario March. Emilio Peggio
Società alla quale è iscritto R. Y. C. - 788
Lungo e anno di costruzione Oriente 1929
Nome del disegnatore Standard
Nome del costruttore Debangher
Porto di armamento Genova

Dati e risultati della verifica:

Lunghezza massima m. 3,66
Altezza massima (mastro) Larghezza massima m. 1,40
Peso kg. 134
Sporgenza dello chiglia dal fasciame per un tratto Jungo non meno di m. 2,50
dalla sporcata di non meno di 3 c.m. Altezza massima m/m 0,52
Velatura mq. 9,12
Apertura di coperta (pizzo) mq. _____
Per la insonnagliabilità possiede: _____

Data della verifica Genova 10 Maggio 1981 a IX
Rilasciato il _____

Il Primo Vicepresidente
Francesco Pappalardo

DIREZIONE GENERALE
IL SEGRETARIO
AL Y.C.T.
COMITATO TECNICO CENTRALE
Roberto...

N. 11 - Il proprietario è tenuto ad avvertire il R. Y. C. I. per qualsiasi modificazione pur
piccola sia sulla vela, sia sulla attrezzatura, e deve sottoporre come pure quando la vela si estende
oltre la misura corrispondente alla classe, alla Commissione di Regata.
Le variazioni di cui sopra rendono nulla il presente certificato.



Il Trofeo sarà assegnato qualunque sia il numero delle prove rese possibili in funzione delle condizioni meteorologiche, con un massimo di 3 prove al giorno.

The Trophy will be awarded whichever number of races will be sailed according to weather condition. A maximum 3 races a day can be run.

STAZZE

Ogni barca dovrà essere in possesso di un valido certificato di stazza.

Ad insindacabile giudizio del Comitato di Regata potranno essere eseguiti controlli di stazza prima e dopo ogni regata.

MEASUREMENTS

Each boat shall produce a valid measurement certificate.

The Race Committee holds the right to conduct inspections of the boats, at its discretion, before and after each race.

ISTRUZIONI DI REGATA

Le Istruzioni di Regata saranno a disposizione dei concorrenti presso la Segreteria delle Regate a Portofino dalle ore 14.00 di Giovedì 22 Maggio 2014.

SAILING INSTRUCTIONS

Sailing Instructions will be available to competitors at the Race Office in Portofino from 2.00 p.m. on Thursday May 22nd 2014.

LOCALITÀ

Specchio acqueo del Golfo Marconi.

VENUE

Waters of Marconi Gulf.

PUNTEGGIO

Verrà usato il Sistema del Punteggio Minimo previsto dalla Appendice A. Qualora dovessero essere completate meno di 4 prove, il punteggio della serie di regate di una barca sarà la somma dei suoi punteggi. Con 4 o più prove ci sarà uno scarto.

SCORING

The Low Point scoring system of Appendix A will apply. When fewer than 4 races have been completed, a boat's series score will be the total of her scores. With 4 races or more 1 discard.

PARCHEGGI IMBARCAZIONI

Le imbarcazioni saranno ospitate a Portofino, Santa Margherita Ligure e Rapallo.

Saranno posti a disposizione dei partecipanti assistenti di banchina. La Prefettura di Genova ha concesso una speciale deroga per il transito dei carrelli portaimbarcazioni sulla strada S. Margherita Ligure - Portofino, nei giorni compresi fra il 21 Maggio e il 26 Maggio 2014. Gli orari per l'accesso alla Piazza di Portofino con le autovetture ed i carrelli per poter lasciare o prendere le imbarcazioni negli spazi messi a disposizione dalla Capitaneria di Porto sono i seguenti: dalle ore 8.00 alle ore 11.00, dalle ore 15.30 alle ore 18.30.

LOGISTICS

Boats will be hosted in Portofino, Santa Margherita Ligure and Rapallo.

Quay assistance will be provided to competitors'.

The Genoa Prefecture has granted a special permission for cars and their trailers to transit on the route S. Margherita Ligure - Portofino, from May 21st to May 26th 2014.

The Portofino Port Authority has limited the hours of access to the Piazza for delivering or retrieving the boats and their trailers from 8.00 a.m. to 11.00 a.m and from 3.30 p.m to 6.30 p.m.

SQUADRE

Al Trofeo Challenge perpetuo "Giovanni Falck", parteciperanno squadre composte da tre timonieri appartenenti allo stesso Club; uno dei tre dovrà avere compiuto almeno 65 anni, o essere di sesso femminile, o essere timoniere di una imbarcazione di legno.

TEAMS

The "Giovanni Falck" perpetual Challenge Trophy will be reserved to teams composed of three helmsmen belonging to the same Club; one of the three shall be either at least 65 years old, or a female, or racing with a wooden boat.

In caso di difficoltà sulla formazione della squadra, sarà ammessa la scelta di un timoniere appartenente ad un altro Club, purché il Club stesso appartenga alla stessa Zona FIV. La classifica sarà stabilita sulla somma dei punteggi dei singoli. In caso di parità fra due o più squadre varrà il migliore piazzamento finale ottenuto dal timoniere Over 65, o più anziano se più di uno, o dalla timoniera femminile o infine dal timoniere dell'imbarcazione di legno.

PREMI

- 1° Classificato: Trofeo Challenge "SIAD Bombola d'Oro", coppa YCI e medaglia d'oro.
- Dal 2° al 5° Classificato: coppe YCI e medaglie d'argento.
- Premio Challenge SIAD "Bombola d'argento" al primo classificato delle "barche classiche" (scafo in legno con armo in legno).
- Premi ai primi tre classificati delle "barche classiche".
- Trofeo "Giovanni Falck" alla migliore squadra.
- Premi ai primi tre classificati del "Trofeo Master Over 65".
- Premio al primo timoniere femminile.

Fra tutti i "Dinghy" iscritti (e che abbiano preso la partenza salvo causa di forza maggiore in tutte le prove in programma) verrà sorteggiato, tra i presenti alla cerimonia di premiazione, un premio del valore di 10.000 euro da destinare alla Fondazione Tender To Nave Italia Onlus quale contributo al progetto indicato dalla Fondazione stessa per il 2014.

Should it be difficult to form a team, it will be possible to choose a helmsman of another Club, providing that this Club is affiliated to the same FIV Zone. Scoring will be calculated by summing the points of each boat. In case of ties between two or more teams, the final scoring will be on the best final scoring of the Over 65 helmsman, or the oldest, if more than one, or the helms woman or, finally, of the helmsman of the wooden boat.

PRIZES

- 1° Classified: "SIAD Bombola d'Oro" Challenge Trophy, YCI Cup and gold medal.
- From 2nd to 5th placement: YCI Cups and silver medals.
- "Bombola d'argento" SIAD Challenge Trophy to the first classified in the "Classic boat" category (wooden hull and rig).
- Prizes to the first three classified in the "Classic boat" category.
- "Giovanni Falck" Trophy to the team best classified.
- Prizes to the first three in the "Master Trophy Over 65".
- Prize to the first helmswoman.

A special prize in the value of 10.000 Euros destined for the Tender To Nave Italia Foundation as a contribution to one of the national projects planned for its 2014 programme will be drawn among all competitors who are present at the prize giving ceremony and who have taken the start in all the scheduled races (unless an unforeseen event has prevented the races to be run).

PREMIAZIONE

La premiazione avrà luogo il giorno 25 Maggio 2014 a Portofino, appena possibile al termine dell'ultima prova in programma.

MANIFESTAZIONI COLLATERALI

Sabato 24 Maggio 2014 alle ore 20.30 si terrà presso il molo Umberto I di Portofino la cena organizzata da SIAD per tutti i regatanti e, al termine, uno spettacolo di fuochi d'artificio.

Il programma completo delle manifestazioni collaterali sarà comunicato ai concorrenti tramite affissione dello stesso all'albo ufficiale per i comunicati.

SCARICO DI RESPONSABILITÀ

I concorrenti prendono parte alla regata a loro rischio e pericolo. Vedi la regola 4 "Decisione di partecipare alla regata" del RR ISAF 2013-2016. L'autorità organizzatrice non assume alcuna responsabilità per danni materiali alle cose o infortuni alle persone o in caso di morte subiti in conseguenza della regata o prima, durante o dopo.

ASSICURAZIONE

Tutte le imbarcazioni, per partecipare alle regate, devono essere in possesso dell'assicurazione RCT con estensione alla partecipazione a regate, con massimale minimo di Euro 1.000.000,00 (un milione) in analogia con quanto previsto dalla Normativa Generale FIV.

PRIZE-GIVING

Prize-giving will take place on May 25th 2014 in Portofino, as soon as possible after the end of the last race scheduled.

SOCIAL EVENTS

Saturday May 24th 2014 at 8.30 p.m. a dinner for all participants, organized by SIAD will be held on Molo Umberto I in Portofino, followed by fireworks.

Competitors will be informed about social events by a notice posted on the official notice board.

DISCLAIMER OF LIABILITY

Competitors participate in the regatta entirely at their own risk. See rule 4 "Decision to Race" of RR ISAF 2013-2016. The organizing authority will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the regatta.

INSURANCE

Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance with a minimum cover of Euro 1.000.000,00 as provided by the FIV General Regulation.

ALBO D'ORO

1997
MONNY PENNY
Federico Pilo Pais

1998
CICLONE
Dani Colapietro

1999
ANTICICLONE
Federico Pilo Pais

2000
MAILIN
Paolo Viacava

2001
MAILIN
Paolo Viacava

2002
MAILIN
Paolo Viacava

2003
MAILIN
Paolo Viacava

2004
MAILIN
Paolo Viacava

2005
MAILIN
Paolo Viacava

2006
MAILIN
Paolo Viacava

2007
MAILIN
Paolo Viacava

2008
MAILIN
Paolo Viacava

2009
MAILIN
Paolo Viacava

2010
MAILIN
Paolo Viacava

2011
MAILIN
Paolo Viacava

2012
MAILIN
Paolo Viacava

2013
(Campionato Nazionale)
NONNO DODO
Giorgio "Dodo" Gorla

ALBO D'ORO

1997
MONNY PENNY
Federico Pilo Pais

1998
CICLONE
Dani Colapietro

1999
ANTICICLONE
Federico Pilo Pais

2000
MAILIN
Paolo Viacava

2001
MAILIN
Paolo Viacava

2002
MAILIN
Paolo Viacava

2003
MAILIN
Paolo Viacava

2004
MAILIN
Paolo Viacava

2005
MAILIN
Paolo Viacava

2006
MAILIN
Paolo Viacava

2007
MAILIN
Paolo Viacava

2008
MAILIN
Paolo Viacava

2009
MAILIN
Paolo Viacava

2010
MAILIN
Paolo Viacava

2011
MAILIN
Paolo Viacava

2012
MAILIN
Paolo Viacava

2013
(Campionato Nazionale)
NONNO DODO
Giorgio "Dodo" Gorla

GENERAL INFORMATION



HOTELS

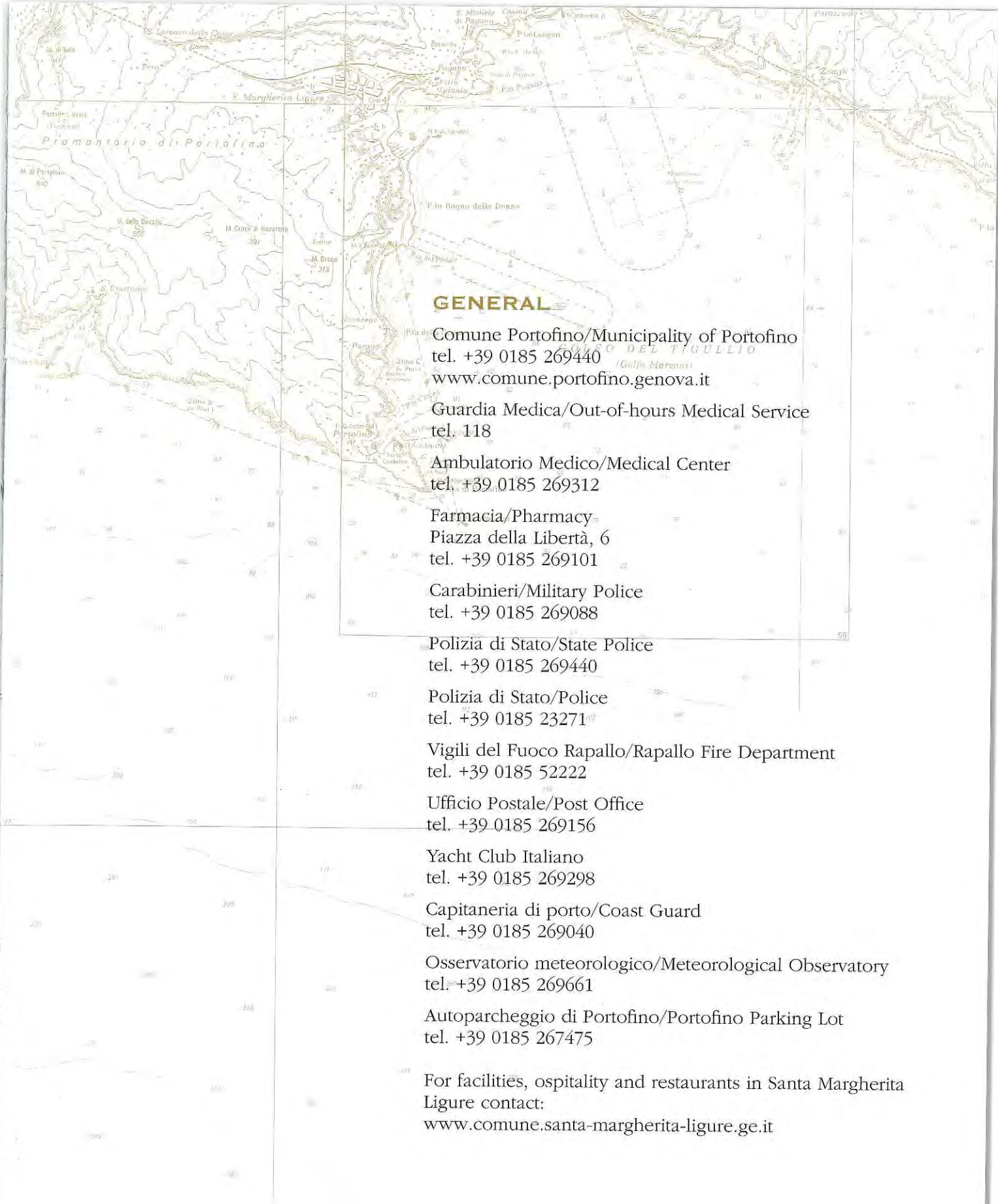
- Hotel Splendido *****L
tel +39 0185 267801
reservations@splendido.net
www.hotelsplendido.com
- Hotel Splendido Mare *****
tel +39 0185 267802
reservations@splendido.net
www.hotelsplendido.com
- Hotel Eden ***
tel +39 0185 269091
www.hoteledenportofino.com
- Eight Hotel ****
tel +39 0185 26991
<http://portofino.eighthotels.it/>
- Hotel Nazionale ****
tel +39 0185 269575
www.nazionaleportofino.com
- Domina Home Piccolo ****
tel +39 0185 269015
www.dominahome.it

RESTAURANTS

- Ristorante Puny
tel +39 0185 269037
- Taverna del Marinaio
tel +39 0185 269103
- Ristorante U Magasin
tel +39 0185 269178
- Ristorante Delfino
tel +39 0185 269081
- Ristorante Stella
tel +39 0185 269007
- Ristorante Pitosforo
tel +39 0185 269020
- Ristorante Strainer
tel +39 0185 269189
- Trattoria Concordia
tel +39 0185 269207
- Trattoria Tripoli
tel +39 0185 269011
- Osteria da O'Batti
tel +39 0185 269379
- Pizzeria El Portico
tel. +39 0185 269239
- Pizzeria da Nicola
tel. +39 0185 269577

BAR/PIANO BAR

- Bar Morena
tel. +39 0185 269018
- Bar Mariuccia
tel. +39 0185 269080
- Chufly Bar-Ristorante
tel. +39 0185 267802
- Caffè Excelsior
tel. +39 0185 269005
- Bar Sottocoperta
tel. +39 0185 269370
- Gelateria S. Giorgio
tel. +39 0185 269318
- Bar Il Molo
tel. +39 0185 269089
- Bar La Gritta
tel. +39 0185 269105



GENERAL

Comune Portofino/Municipality of Portofino
tel. +39 0185 269440
www.comune.portofino.genova.it

Guardia Medica/Out-of-hours Medical Service
tel. 118

Ambulatorio Medico/Medical Center
tel. +39 0185 269312

Farmacia/Pharmacy
Piazza della Libertà, 6
tel. +39 0185 269101

Carabinieri/Military Police
tel. +39 0185 269088

Polizia di Stato/State Police
tel. +39 0185 269440

Polizia di Stato/Police
tel. +39 0185 23271

Vigili del Fuoco Rapallo/Rapallo Fire Department
tel. +39 0185 52222

Ufficio Postale/Post Office
tel. +39 0185 269156

Yacht Club Italiano
tel. +39 0185 269298

Capitaneria di porto/Coast Guard
tel. +39 0185 269040

Osservatorio meteorologico/Meteorological Observatory
tel. +39 0185 269661

Autoparcheggio di Portofino/Portofino Parking Lot
tel. +39 0185 267475

For facilities, ospitality and restaurants in Santa Margherita
Ligure contact:
www.comune.santa-margherita-ligure.ge.it